

❁ Sobre este libro se ha dicho...

«La novela, cargada de sutilezas, delicada mezcla de inventiva, memoria ética y documento crítico de un tiempo, es deprimente y al mismo tiempo hermosa por su demudada sencillez que no va en detrimento de la hondura.» Robert Saladrigas (*La Vanguardia*)

«Se trata de una de las más bellas historias de amor que conozco; cuya sutileza, mimo en muchos casos, expresiva e intensidad narrativa y dramática me incitan a comparar a su autor con los grandes dioses de la literatura rusa, Tolstói y Dostoyevski.» José Antonio Gurpegui (*ABC*)

❁ Otros datos de interés

- Izraíl Méttter escribió la novela en 1964 y la publicó ese mismo año con el título *Katia*, pero fueron suprimidos todos los pasajes políticos. No fue hasta veinticinco años después, con la llegada de la *glasnost*, que pudo ser publicada en su integridad por el periódico literario *Neva*.
- El título del libro hace referencia a la macabra práctica que los torturadores estalinistas infligían a sus víctimas consistente en encerrarlas en una habitación cuadrada y pedirles que buscasen la quinta esquina mientras las golpeaban brutalmente.

❁ Nota de prensa

Libros del Asteroide publica *La quinta esquina*, la obra más importante de Izraíl Méttter, una novela intimista sobre la vida cotidiana en la Rusia soviética

Libros del Asteroide publica *La quinta esquina* (1989), la obra más conocida de **Izraíl Méttter** (1909-1996), una novela en parte autobiográfica que retrata la vida cotidiana de un individuo en la Rusia soviética, en una sociedad dominada por los valores colectivos que tiende a aplastar cualquier atisbo de humanidad. **Méttter** la escribió en los años sesenta pero la versión completa no pudo publicarse hasta la llegada de la *glasnost*; su aparición le reportó una inesperada fama internacional a una edad avanzada. Esta edición, en traducción de **Selma Ancira** y con un posfacio de la ensayista y crítica literaria **Mercedes Monmany**, debería permitir el descubrimiento por una nueva generación de lectores de una joya escondida de la literatura rusa del siglo XX.

Boria, el narrador de *La quinta esquina*, es un hombre superfluo, destinado a desempeñar un papel marginal en la sociedad que le ha tocado vivir: la Rusia soviética. Profesor de matemáticas ya jubilado, rememora una vida marcada por sus orígenes judíos y pequeñoburgueses que le impiden acceder a la universidad, y que le obligan a formarse de manera autodidacta y a enseñar en instituciones de segunda clase. De manera fragmentaria, evoca acontecimientos como la muerte del padre, sus primeros intentos de ganarse la vida dando clases particulares, su paso por ciudades como Járkov, Leningrado y Rostov, y, sobre todo, sus encuentros y desencuentros con Katia Golovánova, que también hacen de este libro una bella y trágica historia de amor.

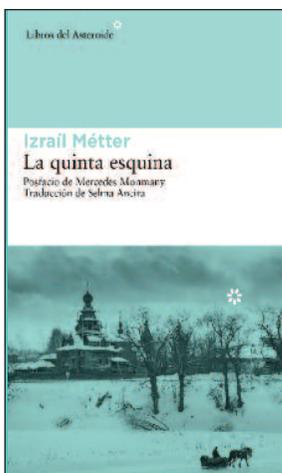
FECHA DE PUBLICACIÓN: 17 DE NOVIEMBRE DE 2014



Libros del Asteroide

Luis Solano | T. 932802524 | prensa@librosdelasteroide.com | www.librosdelasteroide.com

❁ Ficha técnica



La quinta esquina Izraïl Méttter

Posfacio de Mercedes Monmany

Traducción de Selma Ancira

PVP: 17,95 euros

ISBN: 978-84-16213-04-7

Tamaño: 12,5 x 20 cm

Páginas: 216

Puesta a la venta: 17 de noviembre de 2014

EBOOK a la venta 17 de noviembre; 10,99 euros (PVP válido para España, iva incl.)

❁ Sinopsis

Boria, el narrador de esta bella novela, es un hombre superfluo, destinado a desempeñar un papel marginal en la sociedad que le ha tocado vivir: la Rusia soviética. Hijo de un pequeño empresario judío, sus orígenes pequeñoburgueses le impiden acceder al mundo universitario en el que cree haber encontrado su vocación, por lo que tendrá que formarse de manera autodidacta y resignarse a enseñar en instituciones de segunda clase.

De manera fragmentaria, el sensible Boria va recordando su convulsa vida: la muerte de su padre; sus primeros intentos de ganarse la vida dando clases particulares; el día a día en las distintas ciudades en las que le toca vivir: Járkov, Leningrado y Rostov; y, sobre todo, sus amores con la bella Katia, paradigma de la volubilidad femenina. A través de esos fragmentos el narrador va componiendo un emotivo y perspicaz retrato de la vida cotidiana en la Rusia soviética, un mundo dominado por los valores colectivos que tiende a aplastar cualquier atisbo de humanidad.

Méttter utilizó elementos autobiográficos en *La quinta esquina*, que terminó de escribir en la década de los sesenta pero que no pudo publicar hasta 1989. Su aparición lo consagró como uno de los autores rusos más destacados de la época y le dio fama internacional.

❁ Biografía del autor

Izraïl Méttter nació en 1909 en Járkov (Ucrania). Su origen judío y la actividad paterna —su padre había conseguido poner en marcha una pequeña fábrica de macarrones justo antes de la revolución— le impidieron, según la legislación vigente, cursar estudios regulares. Consiguió, no obstante, gracias a una formación autodidacta, hacerse profesor de matemáticas, profesión que ejerció hasta la segunda guerra mundial.

Durante la guerra colaboró en la radio con textos antifascistas y posteriormente escribió guiones para el famoso autor de cómics Arkadi Raikin. Fue autor de más de una veintena de libros entre novelas, obras de teatro y guiones cinematográficos. Entre su producción destacan los libros *Mukhtar* (1960), que sería llevado al cine con bastante éxito, *La quinta esquina* (1989) y *Genealogía y otros relatos* (1992). Murió en 1996 en San Petersburgo.

❁ Del posfacio de Mercedes Monmany:

«Hay libros que están destinados, en su intrínseca categoría de pequeños y fugaces diamantes escondidos, a ser los únicos que aparecerán, con toda probabilidad y de forma fulgurante, en versiones de otras lenguas. Perdidos, huérfanos y a la intemperie de razones culturales de más peso, se olvidarán pronto, eso en el caso de que alguna vez alguien los llegue a tener en la mano. Pero el que se decida a leerlos hará ya de entrada, en la selva-cementerio de la avalancha incesante, y al azar total de la corriente, una elección decisiva e inolvidable.

»Tal es el caso del bellissimo libro de un casi total desconocido en nuestro país, el ucraniano Izraïl Méttter (Járkov, 1909–San Petersburgo, 1996). Con una veintena de títulos en su haber (entre narrativa, obras de teatro y guiones cinematográficos), cuando le llegó la fama internacional, una vez caído el Muro, de forma sorprendente para su edad, llegó a convertirse en una especie de escritor de culto en varios países europeos. Y lo fue gracias a una obra singular y emocionante donde las haya, *La quinta esquina*, acabada de escribir en 1967, pero no publicada hasta bastantes años después.»

Mercedes Monmany, ensayista y crítica literaria